

CURRICULUM VITAE

Conf. univ. dr. Laura SITARU

Coordonate profesionale:

Adresă: Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Centrul de Studii Arabe, strada Pitar Moș, 7-13, sector 2, București, cod poștal 70151, telefon/ fax: 021.318.15.79

Web: <https://unibuc.academia.edu/LSitaru>;

<https://unibuc.ro/user/laura.sitaru/>

Email: laura.sitaru@lils.unibuc.ro

Google Scholar: <https://scholar.google.com/citations?hl=ro&user=1FFcKX0AAAAJ>

Activitate didactică și de cercetare în Universitatea din București, Secția de Limba Arabă, Departamentul de Limbi și Literaturi Orientale, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine

Domenii de specializare și cercetare: civilizație arabo-islamică (perioada modernă și contemporană); literatură arabă modernă; literatură arabă de călătorie (*'adab ar-rihla*); limba arabă literară; modele identitare în spațiul arabo-islamic; istoria ideilor și a conceptelor.

Experiență didactică

- 2014 (octombrie) – prezent: **conferențiar** la secția arabă a Facultății de Limbi și Literaturi Străine
- 2009 (februarie) – 2014 (septembrie): **lector** la secția arabă a Facultății de Limbi și Literaturi Străine
- 2006 (februarie) – 2009: **asistent** la secția arabă a Facultății de Limbi și Literaturi Străine
- 2003 (februarie) - 2006: **preparator** la secția arabă a Facultății de Limbi și Literaturi Străine

Studii universitare

- **august 2009**, doctorat în științe umaniste, domeniul istorie, obținut cu calificativul „foarte bine” (cu teza: *Concepte – cheie în terminologia politică arabă. Studiu lingvistic, istoric și politologic*), coordonator: prof. univ. dr. Lucian Boia
- **octombrie 2005 – septembrie 2008**, doctorand la Școala Doctorală a Facultății de Istorie a Universității din București

- **2002-2004** : studii de **masterat** – *Istoria ideilor și mentalităților*, la Facultatea de Istorie a Universității din București
- **1997-2002** : studii de licență, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, specializarea **limba și literatura arabă- limba și literatura italiană**

Stagii de pregătire și formare

- **3 octombrie 2011 – 15 februarie 2012**, *Fulbright Senior Researcher* la Universitatea Georgetown din Washington DC, *Prince Alwaleed Bin Talal Center for Muslim and Christian Understanding*
- **septembrie 2007 – iulie 2008**, *bursier AuF (Agence universitaire de la Francophonie)*, în cadrul programului de mobilitate universitară
- **15 septembrie 2007 – 15 februarie 2008**, stagiul de documentare în vederea pregătirii tezei de doctorat, la **Universitatea din Cairo**, Facultatea de Economie și Științe Politice, în cadrul programului de mobilitate universitară al *AuF*
- **octombrie 2000 – iunie 2001** : cursuri de limbă și literatură arabă urmate la Facultatea de Litere a **Universității din Cairo** în cadrul unei burse obținute prin ONBSS al Ministerului Educației; cursuri de limbă arabă urmate la *Institutul pentru Străini* de pe lângă Ministerul Educației din Egipt;
- **1999** : *Institut Bourguiba des Langues Vivantes*, Tunis, cursuri intensive de limbă arabă urmate în perioada 05.07.1999-30.07.1999, în cadrul unei burse obținute prin ONBSS al Ministerului Educației.

Experiență profesională în domenii conexe

- **20 februarie 2020 – prezent**: decan al Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București
- **martie 2012 – februarie 2020**: prodecan studii și comunicare, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București
- **octombrie 2020 – prezent**: director al Centrului de Studii Arabe al Universității din București (<http://orientale.ils.unibuc.ro/home/araba/csa/>)
- **din 2016**: membru al *Centrului de Studii asupra Orientului Mijlociu și al Mediteranei*, Facultatea de Istorie și Filosofie, Universitatea Babeș-Bolyai (<http://middle-east.centre.ubbcluj.ro/>)
- **februarie 2024 – prezent**: *non-visiting external examiner* pentru Department of Middle Eastern&Asian Languages and Cultures, L-Universităta ta' Malta

- **2017-2019:** membru în comisia de științe umaniste a CNCS (Consiliul Național al Cercetării Științifice; <http://www.cncs-nrc.ro/comisia-stiinte-umaniste/>)
- **februarie 2012 – prezent:** membru al Asociației *Fulbright Alumni*
- **ianuarie 2012 – prezent:** membru în consiliul științific al colecției *Alif* (colecție de traduceri din literatura arabă contemporană coordonată de prof. dr. George Grigore), găzduită de editura *Ars Longa*, Iași (<https://www.arslonga.com.ro/colectii/alif.html>)
- **2011 – prezent:** coeditor al revistei *Romano-Arabica*, publicație a Centrului de Studii Arabe al Universității din București (<https://romanoarabica.academy/>)
- **mai 2012 – martie 2017:** director de cercetare, Direcția Furnizare Expertiză pentru Ministerul Afacerilor Externe, Institutul Diplomatic Român
- **2005 (septembrie) – 2017 (martie):** cercetător la Institutul Diplomatic Român (zona de expertiză – Orientul Mijlociu)
- **2004 (iunie) – 2007 (septembrie):** redactor la *Serviciul Arab* al Radio România Internațional
- **2002-2004:** colaborator la *Serviciul Arab* al Radio România Internațional

Limbi străine cunoscute

arabă, engleză, franceză, italiană

Premii și distincții

- **Premiul Senatului Universității din București** pentru *cea mai bună revistă în domeniul științelor umaniste*: revista *Romano-Arabica*, editori George Grigore și Laura Sitaru (**decembrie 2017**): <https://unibuc.ro/suntem-mai-orientali-decat-ne-place-sa-o-recunoastem-iar-confluenta-cu-orientul-a-creat-aici-la-noi-modele-mentale-si-socio-culturale-care-merita-studiate-interviu-cu-co/>
- **Premiul Uniunii Scriitorilor din România** – Filialele București – **pentru traducere literară** (9 **decembrie 2013**) pentru traducerea romanului “Taxi. Povestiri din trafic” (editura *Ars Longa*, Iași, 2012) al autorului egiptean Khaled al-Khamissi.

Participare la colocvii și conferințe (selecție)

- **21-22 septembrie 2024**, participare la Congresul internațional de studii arabe în Europa, organizat de Academia de Limba Arabă din Sharjah, Emiratele Arabe Unite, cu lucrarea *At-tarğamatu wa dawru-ha fī hadmi ṣ-ṣuwari n-namaṭiyya wa t-taʿāṭufu bayna t-taqāfāt* („Translation and its role in breaking down stereotypes and empathising between

مؤتمر الشارقة الدولي الثاني للدراسات العربية في أوروبا يختتم أعماله بمناقشة 23 دراسة أكاديمية – cultures”) – [من 14 دولة - الموقع الرسمي لمجمع اللغة العربية بالشارقة](#)

- **16-18 mai 2024**, participare la conferința „Identități, ideologii și politici în Orientul Mijlociu, Mediterana și Asia de Sud”, organizată de Centrul de Studii asupra Orientului Mijlociu și a Mediteranei (UBB, Cluj) și *Middle East Political and Economic Institute* (MEPEI), cu lucrarea *Lumea arabă: istoria și evoluția unui concept*
- **12-13 mai 2023**, participare la conferința "Relații internaționale și diplomatie în Orientul Mijlociu și Africa de Nord la începutul secolului 21", organizată de Centrul de Studii asupra Orientului Mijlociu și a Mediteranei (UBB Cluj), cu lucrarea *Revoluția siriană reflectată în literatura feminină arabă* (<http://middle-east.centre.ubbcluj.ro/>)
- **8-9 septembrie 2022**, participare la conferința internațională "Arabic Literature. Quo vadis?" organizată de Centrul de Studii Arabe al Universității din București, cu lucrarea *La littérature syrienne du trame : le cas du roman al-Maššā'a de Samar Yazbek* (<https://unibuc.ro/conferinta-arabic-literature-quo-vadis-organizata-in-format-hibrid-de-facultatea-de-limbi-si-literaturi-straine-a-ub/?fbclid=IwAR1FS-P3wCXiEGuRGxdTYP4YqIHf29Fqu9pNQKZwP2c8rmKbcsVV0n3Clag>)
- **20-21 noiembrie 2020**, participare la Sesiunea anuală de comunicări științifice a cadrelor didactice din Facultatea de Limbi și Literaturi Străine (UB), cu comunicarea *Aṭ-ṭa'ām al-ḥarām sau despre mâncarea necredincioșilor: o frontieră de netrecut pentru călătorii musulmani* (<http://lls.unibuc.ro/2020/sesiunea-de-comunicari-stiintifice-a-cadrelor-didactice-2020/>).
- **19-20 septembrie 2019**, participare la conferința internațională "Bridging the Cultures to Overcome the Frontiers" organizată de Taras Shevchenko National University of Kyiv (Ucraina), cu comunicarea *Les tradaptions dans la littérature arabe de la Nahḍa : traduire ou adapter ?*;
- **7 iunie 2019**, participare la conferința „Orientul Mijlociu după Primăvara arabă”, organizată de Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Istorie și Filosofie, cu comunicarea *Adaptarea discursului literar arab la teme actualității politice. Câteva texte literare post 2011*;
- **19 decembrie 2018**, prelegerea *Feminitate și erotism în tratatele arabe medievale*, susținută în cadrul proiectului „Săptămâna culturii arabe la Universitatea din București”, organizat de Centrul de Studii Arabe al UB;
- **9-13 aprilie 2018**, stagiul Erasmus la Università degli Studi di Catania, Dipartimento delle Scienze Umanistiche, Italia, cu prelegerile *Il concetto di frontiera in alcuni racconti di viaggio nel Medioevo islamico* și, respectiv, *La letteratura araba del ritorno tra autobiografia e genere romanzesco indipendente*;

- **4 decembrie 2017**, conferința *Lumea arabă astăzi, între utopia unității și fracturi politice și identitare*, susținută la invitația Facultății de Istorie și Filozofie, Universitatea Babeș-Bolyai;
- **16 septembrie 2017**, participare la conferința internațională „Geographies of Arab and Muslim identity through the eyes of travelers” cu comunicarea *Le voyageur musulman médiéval et la frontière*, organizată de Secția de arabă și Centrul de Studii Arabe, Universitatea din București (cu ocazia a 60 de ani de existență);
- **25 februarie 2016**, susținerea prelegerii *Sisteme politice din Orientul Mijlociu: autoritarism, naționalism, islamism* în cadrul proiectul „Orientul Mijlociu-pacea imposibilă?” organizat de Fundația Europeană „Nicolae Titulescu”;
- **23-24 octombrie 2015**, participare la conferința internațională „Travellers and Travels. Seeing old places, looking for new ones”, organizată de Facultatea de Litere a Universității din București, cu sprijinul ambasadei Confederației Elvețiene la București, cu lucrarea *Considerații asupra evoluției imaginii străinului în câteva însemnări și note ale călătorilor arabi*;
- **22-25 septembrie 2015**, participare la conferința internațională „Varieties of Readings of Medieval Sources”, organizat la Cluj-Napoca de **FIDEM** (Fédération Internationale des Instituts d’Études Médiévales) și Centrul de Filosofie Antică și Medievală, UBB Cluj, cu lucrarea *Quelques considérations sur la typologie de l’intellectuel musulman dans le Moyen Âge de l’islam* ;
- **24-25 aprilie 2015**, participare la conferința internațională „Homo viator” organizată de Universitatea „Sapientia”, Miercurea-Ciuc, cu comunicarea *Observații lingvistice în reprezentarea străinului în câteva însemnări ale călătorilor arabi medievali*;
- **27 septembrie 2014**, susținerea comunicării *Formarea principalelor concepte politice ale islamului modern, între contactul cu valorile occidentale și reinterpretarea categoriilor fundamentale ale civilizației islamice* în cadrul workshopului „Creștinism, islam și democrație în Europa”, organizat de Centrul de Analiză Politică al Universității Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
- **1-5 aprilie 2014**, susținerea unei serii de trei prelegeri cu tema *Literatura arabă de călătorie și experiența contrastului în construcția identitară*, la Universitatea din Cadiz, Spania, în cadrul mobilității Erasmus;
- **31 ianuarie 2014**, susținerea conferinței *Aspecte ale unei traduceri culturale: romanul Taxi. Povestiri din trafic al scriitorului Khaled al-Khamissi*, București, Uniunea Scriitorilor din România;
- **18 decembrie 2013**, susținerea prelegerii *Ibrāhīm al-Yāziǧī și reformarea limbii arabe* în cadrul evenimentului Ziua Internațională a Limbii Arabe, organizat de Secția de Arabă și Corpul Diplomatic Arab din România, Universitatea din București;

- **5 septembrie 2013**, *guest-speaker* la dezbateră „Siria: cronică unui conflict amânat”, organizată de Fundația Nicolae Titulescu, cu prelegerea *Confesionalizarea conflictului sirian: discurs și realitate*;
- **27 martie 2013**, participare la manifestarea culturală *Journée franco-arabe* (eveniment organizat de secția de arabă a Facultății de Limbi Străine, în colaborare cu Lectoratul francez și găzduit de Institut Français de Bucarest), cu conferința *Le dernier immigré: une histoire des mots*;
- **12 noiembrie 2012**, susținerea conferinței *The Southern shore of the Mediterranean and the need to revisit some common loci in both European and Arab approaches* în cadrul cursurilor internaționale ”Nicolae Titulescu”, Poiana Brașov (11-18 noiembrie 2012);
- **7 iunie 2012**, prelegerea *Traducerea romanului Taxi. Povestiri din trafic: o provocare culturală*, eveniment organizat de Centrul de Studii Arabe, ambasada Egiptului și găzduit de Librăria Mihai Eminescu, București, cu ocazia lansării traducerii;
- **19 mai 2012**, participare la colocviul internațional „55 years of Arab Studies in Romania”, organizat de Centrul de Studii Arabe al Universității din București, cu lucrarea “Stereotypes about Islam and *media intellectuals’ discourse after 9/11*”;
- **31 ianuarie 2012**, prelegerea *Stereotypes on Islam after 9/11 and media intellectuals* la Alwaleed Center for Muslim-Christian Understanding, Georgetown University, la invitația profesorului John O. Voll;
- **21 mai 2011**, participare la colocviul internațional „Spațiul islamic: diversitate lingvistică și culturală”, organizat de Centrul de Studii Arabe al Universității din București, cu lucrarea *Some considerations on concept of muwātana*;
- **17-18 iunie 2010**, participare la conferința internațională *The Dialogue between East and West*, organizată de Universitatea Babeș-Bolyai în colaborare cu Institutul de Studii Turce și Central-Asiatice, cu comunicarea *Mituri contemporane despre islam și rolul lor în construcția imaginii musulmanului*.
- **7-8 noiembrie 2008**, participare la sesiunea științifică a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, cu lucrarea *Limba în construcția politică a gândirii politice arabo-islamice moderne*;
- **3 decembrie 2004**, participare la colocviul „La problématique de la traduction d’une langue orientale et vers une langue orientale”, organizat de Catedra de Orientale a Facultății de Limbi și Literaturi Străine în colaborare cu Centrul de Studii Arabe al Universității București; cu comunicarea *Une tentative d’équivaloir quelques concepts identitaires européens modernes en arabe*.

- **2-4 iunie 2003**, participare la colocviul internațional de lingvistică arabă organizat de Centrul de Studii Arabe al Universității București – *Colloquium on Arabic Linguistics*- cu comunicarea *Le cadre socioculturel des contacts linguistiques dans le cas de la communauté Gabaliyya du Sinai*.
- **16 noiembrie 2002**, participare la colocviul *Discourses on love in the Orient*, organizat de Catedra de Orientale a Facultății de Limbi și Literaturi Străine în colaborare cu Centrul de Studii Arabe al Universității București; cu comunicarea *L'amour dans la vision de la mystique Rabi'a*.

Mese rotunde

- **11-12 iunie 2024**, participare la Zilele României la Universitatea Trakya, Turcia, cu comunicarea *Oriental influences in Romanian culture. O short survey*
- **1 iunie 2024**, participarea la lansarea noutăților *Anansi World Fiction*, în cadrul Bookfest ediția a XVIII-a, cu ocazia traducerii din limba arabă a cărții de memorii *La porțile tărâmului de nicăieri* de Samar Yazbek
- **14 mai 2024**, prezentarea cărții *Băi, hammamuri, desfătări* de Tudor Dinu, cu ocazia lansării organizată de editura Humanitas.
- **16 decembrie 2023**, masă rotundă prilejuită de Ziua internațională a limbii arabe, organizată de Centrul de Studii Arabe al Universității din București (conferința *Traducerea în cultura arabă clasică: între acceptare și respingere*)
- **19 mai 2023**, conferință la Ateneul Român din Iași cu ocazia punerii în scenă a traducerii „Îl vreau pe acest bărbat” (autor Tawfiq al-Hakim)
- **7 iunie 2022**, prezentarea cărții *Foaia sajjadiană*, autor Ali ben Husayn Zayn al-Abidin (traducere în limba română de George Grigore) în cadrul evenimentului de lansare a cărții
- **18 decembrie 2021**, masă rotundă organizată cu ocazia *Zilei internaționale a limbii arabe* (au participat cu lucrări membrii CSA Bogdan Cojanu, George Grigore, Ovidiu Pietrăreanu, Laurența Pîrlog și Laura Sitaru).
- **22 aprilie 2021**, moderator al conferinței *Judeo-Arabic, Hilali Invaders and a Linguistic History of Libya*, susținută de prof. Luca d'Anna (Universita di Napoli), organizată de Centrul de Studii Arabe.
- **2 decembrie 2020**: moderator al conferinței *Ibn 'Arabī, dragostea ca forță motrice a universului*, susținută de prof. dr. George Grigore, organizată de Centrul de Studii Arabe.

- **25 noiembrie 2020:** moderator al conferinței *Adab of a nexus of interest*, susținută de prof. Bilal Orfali, American University of Beirut, organizată de Centrul de Studii Arabe.
- **14 octombrie 2020¹,** moderator al conferinței *De vorbă cu E.S. Dan Stoenescu*, ambasadorul României în Tunisia. În discuție: Potențialul relațiilor româno-tunisienne, organizată de Centrul de Studii Arabe.
- **15 decembrie 2019,** participare la lansarea cărții „Sharī‘ah sau despre istoria umană a voinței divine”, editura ProUniversitaria, 2019. Autor: Alina Isac Alak (librăria Librarium, TNB).
- **23 noiembrie 2019,** participare la lansarea cărții “Avangarda califatului. O istorie intelectuală a jihadismului”, editura Litera, 2019. Autor Ovidiu Raetchi, în cadrul Târgului de carte „Gaudeamus”
- **1 iunie 2019,** *Religie și rațiune în islamului medieval*, prezentare în cadrul lansării cărții „Frații Purității. Epistolele despre logică” (ediție bilingvă), traducere din limba arabă și aparat critic Crina Galiță, Editura Polirom (colecția Biblioteca Medievală), Bookfest, București;
- **13 martie 2019,** prelegerea *Problematica identităților în oglindă în romanele „palestiniene” ale lui Elias Khoury* în cadrul manifestării „Ziua culturii palestiniene” organizate de Centrul de Studii Arabe al UB;
- **29 octombrie 2018,** participare la lansarea romanului „Împărăția pământului” (tradus din limba arabă de Laura Sitaru), în prezența autoarei, scriitoarea libaneză Hoda Barakat, Humanitas Cișmigiu, eveniment organizat de editura Trei în colaborare cu ambasada Libanului;
- **12 mai 2018,** *Despre traducerea basmului și a povestirii populare*, participare la lansarea traducerii în limba arabă a poveștii „Punguța cu doi bani”, de Ion Creangă (traducere George Grigore, editura Ars Longa, Iași, 2018), Iași.
- **24 mai 2017,** prezentarea „al-Kindī, filosoful arabilor” în cadrul lansării volumului *Al-Kindī. 2017. Despre filosofia primă* (Editarea și traducerea originalului arab și note explicative de George Grigore. Studiu introductiv de Laura Sitaru. Ediție bilingvă: arabă-română. Iași: Editura Polirom. Biblioteca medievală), cu ocazia Târgului de carte Bookfest.

¹ Centrul de Studii Arabe, coordonat începând cu anul universitar 2020-2021 de către conf. dr. Laura Sitaru, și-a continuat în format online pe platforma google.meet (<https://meet.google.com/yuj-hago-vzy>) seria obișnuită de conferințe și evenimente culturale (vezi și <http://orientale.ils.unibuc.ro/home/araba/csa/>).

- **23 mai 2017**, prezentarea volumului de poezie *Copaci cu chef* de Hussein Habasch (Traducere din limba arabă: Ștefan Ionete. Studiu introductiv: Laura Sitaru, Iași: Editura Ars Longa, Colecția Alif), cu ocazia lansării organizate la Librăria Eminescu
- **1 aprilie 2017**, participare la Masa rotundă „Modalități de predare a limbii arabe la nivel universitar”, organizată de Centrul De Studii Arabe cu intervenția *Literatura arabă, între expresia literară și cea dialectală*.
- **2 iunie 2016**, prezentarea volumului *Adonis în dialog cu Horia Abdelouahed. Islamul și violența*, în cadrul lansării organizate de către editura Humanitas în cadrul târgului de carte „Bookfest” 2016 (alături de Sever Voinescu, Doru Castaian);
- **18 mai 2016**, prezentarea lucrării *Femeile în jurisprudența islamică. Critici contemporane* a autoarei Alina Isac Alak, publicat la editura Tritonic, în Colecția *Studii Feministe*, cu ocazia lansării volumului, eveniment organizat de SNSPA.
- **17 februarie 2016**, intervenție în cadrul lansării volumului “La revedere, patrie!” coordonat de Mazen Rifai, ca autor al prefetei lucrării menționate, eveniment găzduit de Universitatea “Lumina”.
- **21 mai 2015**, moderarea întâlnirii cu scriitorul și jurnalistul algerian Kamel Daoud, alături de prof. dr. Toader Saulea. Întâlnirea a fost găzduită de CEREFREA Villa Noël, la inițiativa *Organisation Internationale de la Francophonie* și a Institutului Cultural Francez la București.
- **17–27 martie 2011**, participare la festivalul de teatru și cultură *Ayyam ash-Shariqa al-Masrahiyya*, **Sharjah, Emiratele Arabe Unite**.
- **12 aprilie 2006**: participare la conferința dedicată celor o sută de ani de relații bilaterale româno-egiptene, cu comunicarea *Rolul culturii în relațiile româno-egiptene* (în limba arabă), Institutul de Studii Diplomatice, Cairo, Egipt.

Organizare de conferințe

- **8-9 septembrie 2022**: *Arabic literature. Quo vadis?*, conferință internațională organizată în colaborare cu Centrul de Studii Arabe al Universității din București (<https://unibuc.ro/conferinta-arabic-literature-quo-vadis-organizata-in-format-hibrid-de-facultatea-de-limbi-si-literaturi-straine-a-ub/?fbclid=IwAR1FS-P3wCXiEGuRGxdTYP4YqlHF29Fqu9pNQKZwP2c8rmKbcsVV0n3Clag>)
- **15-16 septembrie 2017**: *Geographies of Arab and Muslim identity through the eyes of travelers*, conferință internațională organizată cu ocazia aniversării a 60 de ani de la înființarea secției de limba arabă la Universitatea din București (<http://infoub.unibuc.ro/2017/09/40-de-cercetatori-si-profesori-arabisti-din-intreaga-lume-invitati-la-celebrarea-a-60-de-ani-de-la-infiintarea-sectiei-de-araba-din-cadrul-universitatii-din-bucuresti/>)

- **21 mai 2011**, co-organizator al colocviul internațional *Spațiul islamic: diversitate lingvistică și culturală* organizat de Centrul de Studii Arabe al Universității din București;

Coordonator proiecte didactice și culturale

- Derularea proiectului de traducere în limba arabă a celor patru volume de prezentare a României pentru **EXPO Dubai 2020**, în colaborare cu MAE român ("România. Patrimoniul mondial UNESCO"-ISBN 978-606-051-004-8, "Orașele României"-ISBN 978-606-051-003-1, "România, patria apelor minerale"- ISBN 978-606-051-005-5 și "România. O amintire fotografică"- ISBN 978-606-051-002-4; traducători: George Grigore, Ovidiu Pietrăreanu, Laura Sitaru; București: editura Ad Libri, 2021); **iulie - septembrie 2021**
- **Săptămâna culturii arabe la Universitatea din București**, 17-20 decembrie 2018, proiect coordonat de George Grigore și Laura Sitaru (<https://unibuc.ro/saptamana-culturii-arabe-la-universitatea-din-bucuresti-3/>)
- **Bourguiba Summer School in Modern Standard Arabic**, Bucharest 2018, 27 august – 7 septembrie, în colaborare cu Institut des Langues Vivantes din Tunis (<https://www.unibuc.ro/2018/prima-editie-a-scolii-de-vara-de-limba-araba-bourguiba-summer-school-organizata-la-universitatea-din-bucuresti/>);
- **Săptămâna culturii arabe la Universitatea din București**, 13-17 noiembrie 2017, proiect coordonat de George Grigore și Laura Sitaru (<https://www.unibuc.ro/2017/saptamana-culturii-arabe-la-universitatea-din-bucuresti/>);
- **The translation flow between Arabic language and the Mediterranean, Central and Eastern Europe** (anul universitar 2010-2011), proiect referitor la traducerile din literatura arabă în limba română, proiect desfășurat cu participarea studenților secției de arabă a Facultății de Limbi Străine a Universității din București, sub egida fundației *Next Page Foundation series of studies on translation flows* cu sediul la Sofia, Bulgaria, în parteneriat cu "Translating in the Mediterranean", proiect al Transeuropéennes.

Articole în mass-media de specialitate

- **28 decembrie 2023 – 10 ianuarie 2024**, articolul *Printre astrele islamului*, publicat în Dilema Veche nr. 1029 (<https://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/printre-astrele-islamului-2327241.html>), ISSN 841-3587 (online) 1584-1669 (print)
- **28 septembrie – 4 octombrie 2023**, articolul *Trufia limbilor*, publicat în Dilema Veche nr. 1016 (<https://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/trufia-limbilor-2303347.html>), ISSN 841-3587 (online) 1584-1669 (print)

- **15 septembrie – 21 septembrie 2022**, articolul *Valori, virtuți, viață în islam*, publicat în Dilema Veche nr. 962 (<https://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/valori-virtuti-viata-in-islam-2204843.html>), ISSN 841-3587 (online) 1584-1669 (print)
- **17 decembrie - 23 decembrie 2020**, articolul *Dumnezeu este iertător (și) în islam* în Dilema Veche, Nr. 871 (<https://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/articol/dumnezeu-este-iertator-si-in-islam>), ISSN 841-3587 (online) 1584-1669 (print)
- ”Trei zile în ... Turcia”, cronică literară la *Trei ani în Turcia. Jurnalul unei misiuni medicale la evrei* de John Mason (Polirom, 2019, traducere și note Mihai-Răzvan Ungureanu) în *Leviathan*, Anul III, Nr. 2 (7), aprilie–iunie 2020
- **8 ianuarie 2020**, articolul *Conceptul de „răzbunare” în cultura islamică* publicat în ziarul *Libertatea* (<https://www.libertatea.ro/stiri/experta-laura-sitaru-despre-razbunare-la-radicalii-musulmani-exista-un-respect-desavarsit-pentru-statutul-de-martir-care-oricat-ni-s-ar-para-de-paradoxal-este-ravnit-si-invidiat-2850426>)
- **12 martie 2019**, “Libanezul Elias Khoury și romanele sale palestiniene” în revista *Paragraf*: https://linktr.ee/revista_paragraf
- **16 octombrie 2018**, „Suntem mai orientali decât ne place să o recunoaștem, iar confluența cu Orientul a creat aici, la noi, modele mentale și socio-culturale care merită studiate” – interviu cu conf. univ. dr. Laura Sitaru, co-editor al revistei *Romano-Arabica*, cea mai bună revistă în domeniul Științe Umaniste (<https://www.unibuc.ro/2018/suntem-mai-orientali-decat-ne-place-sa-o-recunoastem-iar-confluenta-cu-orientul-a-creat-aici-la-noi-modele-mentale-si-socio-culturale-care-merita-studiate-interviu-cu-co/>)
- **22-28 martie 2018**, “Dilema veche”, nr. 735, articolul *Un bărbat lipsit de onoarea ce i se cuvine este un bărbat mort...* (<http://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/articol/un-barbat-lipsit-de-onoarea-ce-i-se-cuvine-este-un-barbat-mort>)
- **3-9 august 2017**, “Dilema veche”, numărul 702 (Ierusalim. Visul), articolul *Direcție și memorie* (<https://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/articol/directie-si-memorie>)
- **1-7 iunie 2017**, “Dilema veche”, numărul 693 (Ierusalim. Cetatea), articolul *Există pe lume mii de Bagdaduri și mii de Damascuri, dar Ierusalimul este doar unul* (<https://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/articol/exista-pe-lume-mii-de-bagdaduri-si-mii-de-damascuri-dar-ierusalimul-este-doar-unul>)
- **11 august 2016**, interviu scris acordat lui Laurențiu Mihu pentru site-ului digi24.ro (<http://www.digi24.ro/Stiri/Digi24/Opinii/Interviu+Pasul+care+poate+transforma+Orientul+Mijloci+intr-o+ima>)
- **24-30 martie 2016**, „Dilema veche”, numărul 631 („Ce spune Coranul?”), articolul *Raiul se află sub picioarele mamelor* (<https://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/articol/raiul-se-afla-sub-picioarele-mamelor>)
- **4 decembrie 2014**, articolul *În Orientul arabo-musulman* pentru revista „Dilema Veche”, nr. 564, 4-10 decembrie 2014 (Felurite familii); <https://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/articol/in-orientul-arabo-musulman>

- **14 august 2014**, interviu pentru www.ziare.ro despre ascensiunea extremismului religios în spațiul islamic; <http://www.ziare.com/international/irak/vor-cadea-si-alte-tari-arabe-sub-stapanirea-statului-islamic-interviu-1315730>
- **3 septembrie 2013**, articolul *Conflictul sirian citit în cheie confesională* în Revista 22, nr. 35 (3-9 septembrie 2013); (www.revista22.ro)
- **27 august 2013**, articolul *Siria, la capătul eforturilor diplomatice?*, publicat în „Revista 22” (www.revista22.ro)
- **25 august 2013**, articolul *Bashar al-Asad, dincolo de linia roșie*, publicat în „Revista 22” (www.revista22.ro)
- **20 august 2013**, articolul *Disconfort în Orientul Mijlociu: Egiptul, în menhina violenței*, publicat în Revista 22 (www.revista22.ro)
- **23 iulie 2013**, articolul *Rezonanțe regionale ale evoluțiilor din Egipt* în „Revista 22” (www.revista22.ro)
- **9 iulie 2013**, articolul *Debarcarea președintelui Mursi sau miza unei dezbatere semantice* în „Revista 22” (www.revista22.ro)
- **5 februarie 2013**, publicarea articolului *Egiptul, la doi ani de la revoluție* în „Revista 22”, (www.revista22.ro)
- **10 iulie 2012**, în Revista 22, cu articolul „Egiptul în era post-Mubarak” (www.revista22.ro)
- **12 iunie 2012**, în Revista 22, cu articolul „Siria, un caz particular al revoluției arabe” (www.revista22.ro)
- **28 februarie 2012**, în Revista 22, cu articolul „Confesionalizarea discursului politic sirian” (www.revista22.ro)
- **17 august 2011**: articolul *Conflictul sirian, chei de interpretare* în „Revista 22” (www.revista22.ro)
- **19 aprilie 2011**: articolul *Iranul în lumina evoluțiilor arabe* în „Revista 22” (www.revista22.ro)
- **27 februarie 2011**, articolul *Despre scenarii revoluționare*, publicat pe site-ul „Club 22 – Polemici pentru viitor”
- **15 februarie 2011**, articolul *Frații Musulmani în Egiptul post-Mubarak* publicat pe site-ul „Club 22 – Polemici pentru viitor”
- **11 februarie 2011**, articolul *Ce aduce nou discursul lui Mubarak?*, publicat pe site-ul „Club 22 – Polemici pentru viitor”
- **10 februarie 2011**, articolul *Letargia orientală, un alt mit înfrânt de istorie*, publicat pe site-ul „Club 22 – Polemici pentru viitor”
- **8 februarie 2011**, articolul *Viitorul Uniunii euro-arabe*, publicat în Foreign Policy – Adevărul
- **4 februarie 2011**: De la *gum'at al-ghadab* la *gum'at ar-rahil* sau de la vinerea furiei la vinerea plecării lui Mubarak, pentru site-ul www.clubromania2020.ro
- **2 februarie 2011**: *Yes, we can too*, pentru site-ul www.clubromania2020.ro

- **2 februarie 2011:** *Unda revoluționară a atins Egiptul*, în “Revista 22”
- **1 februarie 2011:** *Vecinătatea sudică, în clocot* în Foreign Policy-Adevărul
- *Reforma constituțională din Turcia*, în Foreign Policy Romania, **nr. 17, iulie-august 2010**
- Articolul *Umbra lui Gülen*, în Foreign Policy Romania, **nr. 15, martie-aprilie 2010** (p. 30-31)
- **7 februarie 2010:** articolul „Noile droguri ale atentatorilor islamisti” în Foreign Policy Romania (Adevărul.ro)

Emisiuni de radio și televiziune; interviuri, alte apariții publice (selecție)

- **12 octombrie 2024:** invitată la emisiunea în limba arabă *Duyuf ash-Shariqa*, televiziunea Maraya, Emiratele Arabe Unite (<https://maraya.sba.net.ae/episode/113353?continue=2>), cu ocazia participării la Congresul internațional de studii arabe în Europa, organizat de Academia de Limba Arabă din Sharjah, Emiratele Arabe Unite (21-22 septembrie 2024)
- **3 noiembrie 2023:** participare la emisiunea „Decriptaj”, RFI (realizator Ovidiu Nahoi): https://www.youtube.com/watch?v=u4OBdmZ_swY
- **28 aprilie 2023:** interviu pentru *Reading is cool*, https://readingiscool.ro/inteviu/interviu-laura-sitaru/?fbclid=IwAR3DA1EDjODfFRagyyap_pvXzplhGw_IjVatxN4k2yEsOdNVDQQ_UIqidM2Q
- **20 august 2021,** interviu pentru Europa Liberă cu privire la ideologia islamistă fondatoare a mișcării talibane din Afganistan (reporter Octavian Coman): https://romania.europalibera.org/a/interviu-laura-sitaru-expert%C4%83-%C3%AEn-islam-nu-cred-c%C4%83-talibanii-se-vor-abate-de-la-ideologia-care-i-a-format/31420594.html?fbclid=IwAR3AZ0jqaTnOF0hIWdStlUkmpf8wuTNWVbEGC_SX4tX2Aw6jJFyVSijQc8o
- **19 august 2021,** intervenție Digi24 în Jurnal (ora 22.30) cu privire la situația femeilor musulmane din Afganistan după preluarea puterii de către mișcarea talibană (moderator Claudiu Pândaru);
- **3 noiembrie 2020,** invitată la Radio România Cultural, emisiune „Pagini de istorie”: Despre umbre ale ”flamurei verzi” (<https://radiatoromaniacultural.ro/idei-in-nocturna-pagini-de-istorie-despre-umbre-ale-flamurei-verzi-invitat-conf-univ-dr-laura-sitaru-decanul-facultatii-de-limbi-straine-a-universitatii-bucuresti/>)
- **24 aprilie 2020,** Despre *politici de sănătate publică* în islamul clasic în Epidemiile în culturile lumii, rubrică găzduită de Universitatea din București (<https://unibuc.ro/category/epidemiile-in-culturile-lumii>)
- **28 ianuarie 2020,** invitată la Radio România Cultural, emisiune „Pagini de istorie”. Tema emisiunii: Conflictele din Orient, realități și determinări istoriografice. <https://radiatoromaniacultural.ro/azi-la-radio-romania-cultural-idei-in-nocturna-pagini-de-istorie-conflictele-din-orient-realitati-si-determinari-istoriografice/>

- **8 ianuarie 2020**, ziarul *Libertatea* despre Conceptul de „răzbunare” în cultura islamică (<https://www.libertatea.ro/stiri/experta-laura-sitaru-despre-razbunare-la-radicalii-musulmani-exista-un-respect-desavarsit-pentru-statutul-de-martir-care-oricat-ni-s-ar-para-de-paradoxal-este-ravnit-si-invidiat-2850426>)
- **6 ianuarie 2020**, invitată la Radio France International (redactor: Magda Prelipceanu). Tema interviului: Implicațiile morții generalului iranian Qasem Suleimani asupra regiunii Orientului Mijlociu;
- **12 martie 2019**, invitată la emisiunea *Pagini de istorie*, Radio România Cultural (realizator Dan Manolache). Tema emisiunii: Locul și rolul femeii în societățile din lumea islamică
- **miercuri, 16 mai 2018**: interviu acordat publicației *Q Magazine* despre implicațiile mutării ambasadei României de la Tell Aviv la Ierusalim (<https://www.qmagazine.ro/romania-prinsa-in-razboiul-diplomatic-al-momentului/>);
- **marți, 27 februarie 2018**: invitată în emisiunea „Idei în noaptea-Pagini de istorie”, Radio România Cultural (realizator Dan Manolache); tema: Spațiul arabo-islamic în actualitate;
- **luni, 22 ianuarie 2018**: intervenție la RFI (Radio France International) despre implicațiile regionale ale intervenției terestre a Turciei în Nordul Siriei, regiunea kurdă Afrin;
- **15 decembrie 2017**, ora 21.00, invitată în emisiunea *Europa Christiana*, Trinitas TV, realizator Sever Voinescu;
- **12 septembrie 2016**, ora 16, invitată în emisiunea *Storymania*, Radio România Cultural realizată de Dan Vasiliu (tema: 15 ani de la atentatele de la 11 septembrie);
- **13 iulie 2016**, invitată la emisiunea Actual pe 2, TVR2, pentru o discuție referitoare la romanul "2084. Sfârșitul lumii" al scriitorului algerian Boualem Sansal, roman distins cu Marele Premiu al Academiei Franceze și apărut în limba română la Editura Humanitas (alături de Ovidiu Nahoș și Ioan Stanomir);
- **14 iunie 2016**, invitată în emisiunea *Pagini de istorie*, Radio România Cultural (în dialog cu realizatorul Dan Manolache despre cartea „Islamul și violența”, Humanitas, 2016)
- **29 noiembrie 2015**, invitată în emisiunea „Km 0”, Digi 24, alături de Mircea Geoană. Tema emisiunii: refugiații din Orientul Mijlociu. Realizator: Elena Vijulie.
- **22 octombrie 2015**, ora 13.15, invitată în emisiunea „Arta fericirii”, TVR 2, alături de gen. C-tin Degeratu. Tema: imigranții din Orientul Mijlociu și reacția statelor europene în fața valului de refugiați.
- **26 iunie 2015**, intervenție în cadrul Ediției speciale TVR News pe tema atentatelor din Tunisia (<http://www.unitischimbam.ro/video-37-de-morti-in-atacul-din-tunisia-atentat-cu-cel-putin-25-de-morti-revendicat-de-isis-in-kuweit/>)
- **17 martie 2015**, în cadrul festivalului de film documentar *One World Romania* desfășurat anul sub denumirea Kino Maidan, discuție despre filmul documentar *The*

Iranian, o producție franco-elvețiană, în regia lui Mehran Tamadon (<http://oneworld.ro/2015/1/ro/a-fi-iranian-223/>);

- **8 martie 2015**, invitată la emisiunea „Lumina credinței”, realizată de Remus Rădulescu la Radio România Actualități. Invitații emisiunii, preotul ortodox Constantin Coman, preotul anglican Jan Jensen, prof. univ. Francisca Băltăceanu și conf. univ. Laura Sitaru, au dezbătut viziunea religioasă asupra femeii în iudaism, creștinism și islam.
- **8 ianuarie 2015**, în emisiunea „Esențial” difuzată de postul de televiziune Antena 3 (realizator Alina Petrescu) pentru a comenta contextul și urmările atentatelor împotriva revistei satirice franceze *Charlie Hebdo*;
- **19 decembrie 2014**, invitat în emisiunea „Europa mea”, TVR 1 (realizator Gabriel Giurgiu);
- **15 și, respectiv, 22 octombrie 2014**, invitată la emisiunea „Sensurile și contrasensurile” realizată de Dan Manolache la Radio România Cultural și difuzată în două părți, pe, în intervalul 22.15-23.00. Emisiunea a luat în discuție evoluții actuale din lumea arabo-islamică;
- **10 noiembrie 2013**, 10.15-11.00, invitată în emisiunea „Lumina credinței”, Radio România Actualități, realizată de Remus Rus (tema discuției: facțiunile religioase din islam);
- **23 ianuarie 2013**, 22.15-23, invitată la Radio România Cultural (tema emisiunii: Algeria și criza din Mali, realizator Dan Manolache)
- **13 ianuarie 2013**, invitată la emisiunea *Garantat 100%*, TVR1, realizator Catalin Ștefănescu (<http://www.tvrplus.ro/editie-garantat-100-77589>);
- **16 noiembrie 2012**, invitată la emisiunii „Pagini de istorie”, realizator Dan Manolache la *Radio România Cultural* (temă de discuție – Noul An musulman);
- **30 septembrie 2012**, invitat în emisiunea „Lumina credinței”, Radio România Actualități, realizată de Remus Rus (tema discuției: specificul civilizației musulmane, între tradițional și modern);
- **20 septembrie 2012** – interviu acordat ziarului „Adevărul” (tema interviului: relația dintre spațiul arabo-islamic și cultura occidentală în raportarea la libertatea de expresie), http://adevarul.ro/international/in-lume/islamul-nu-si-bate-joc-moise-iisus-1_50b9fbb57c42d5a663adddf4/index.html#;
- **12 iunie 2012**, invitată la emisiunii „Pagini de istorie”, realizator Dan Manolache, Radio România Cultural;
- **23 februarie 2011**, întâlnire online cu cititorii *Hotnews*, tema de dezbateri: Evoluțiile din spațiul arab;
- **15 februarie 2011**, invitată la emisiunea „Dezbaterile RL” (tema de discuție: alternative pentru viața politică egipteană, cu Sabina Fati).

Actualizat: 22 octombrie 2025

